- 7 -12- 1989
Vandemeulebroecke
Transmis à M.
Overgezonden aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 16 novembre 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 avril 1965 accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel retribué par l'Etat dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945", a donné le 1er décembre 1989 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 16 november 1989 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddebijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkelijk is vertraagd", heeft op 1 december 1989 het volgend advies gegeven :

Vu le bref délai dans lequel l'avis a été demandé, il est considéré que la demande d'avis a été introduite en application de l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 2.

A l'alinéa 2 du préambule, il convient d'omettre la référence à l'arrêté royal modificatif du 2 juin 1970.

La même remarque vaut pour la phrase liminaire de l'article 1er.

Alinéa 3.

Il y a lieu de mentionner la date de l'accord du ministre du budget, à savoir le 18 octobre 1989.

Gelet op de korte termijn waarbinnen het advies is gevraagd, wordt aangenomen dat de adviesaanvraag ingediend is met de toepassing van artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Tweede lid.

In het tweede lid van de aanhef behoort de verwijzing naar het wijzigend koninklijk besluit van 2 juni 1970 te vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor de inleidende volzin van artikel 1.

Derde lid.

De datum van het akkoord van de Minister van Begroting dient te worden vermeld, namelijk 18 oktober 1989.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.